

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
**Kossuth Lajos-utca 34. szám.**

**ELŐFIZETESI DIJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Réziratok nem adatnak vissza.  
Bérmintetlen levelek nem fogadtatnak el.  
Nyílt-tér soronkint 40 fl.

**KIADÓHIVATAL**  
Hova az előfizetők, hirdetői és yilttör díjak küldendőik:  
**Landesman B. könyvnyomatója.**

## Béke.

Nagy és örvendetes fordulat állott be a politikai helyzetben. Az állig fölfegyverkezett, késhegyig menő harcra fölkészült parlamenti pártok a döntő pillanatban békét kötöttek egymással. A szerdai nappal vége immár a gyötrő bizonytalanságnak, mely a legközelebbi jövőt sűrű fátyollal borította és vége annak a kínos mozdulatlanságnak, amelyben a törvényhozás munkacereje lenyugözöttön vesztegelt s halálos el-sorvadással fenyegette parlamentarizmusunk tekintélyét és már-már véglegesen elidegenítette, közömbössé tette a nemzetet a nemzet képviselétől.

A megegyezés szerint a képviselőház tárgyalás alá veszi a költségvetést, hetenkint kétszer pedig folytatni fogja a véderővitát, még pedig mindezt normális módon, a technikázás mellözésével. A ház tudomásul vette Berzeviczy lemondását s szabályszerű eljárással elnöké választotta helyébe Návay Lajost.

Elismerés illeti meg az ellenzéki pártokat azért, hogy az utolsó percben jobb belátásukra, hazafias érzések sugallatára hallgattak, földadták eddigi merev álláspontjukat, elállottak lehetetlen kívánságaiktól és fölhagytak a technikai obstukcióval. Csakis ez tette lehetővé a béke megkötését, mert csakis korábbi hajthatatlan maga-

tartásuk állott utjában a dolgok rendes menetének.

Az érdem oroszlanrészé azonban elvitathatatlan a Héderváryé; a nem várt eredmény az ő államférfiúi kiválóságát, vezéri fényes tehetségét dicséri. Midőn mindenkit fölbátorított a maroknyi kisebbség hallatlan erőszakoskodása a tulnyomó többséggel szemben, visszaélése a házszabályok hézagával s a szólásszabadság szent jogával. Héderváry nyugodt és türelmes maradt, mert rendületlenül bizott benne, hogy a szabadjára engedett technikai obstrukció öngyilkos pelikánként a saját maga életerejét fogja fölemészteni, hogy a nemzeti közvélemény ellenállhatatlan erővel fog le-sujtani az ellenzék terrorizmusára és hogy végül e tények sulya alatt magukban az obstruálókban is fölü fog kerekedni a jobb meggyöződés. Ime, teljes siker koronázta türelmes taktikáját s a magyar nemzet és a magyar ellenzék józan belátásába vetett nemes bizalmát. Mindenki tudta mindig, hogy Héderváry nem ellenfeleit akarja le-törni, hanem az ország alkotmányos rendjét s a parlament munkaképességét biztosítani s hogy ennél ideálisan korrekt álláspontjánál fogva bármikor a legnagyobb készséggel köti meg a békét, mihelyt egyáltalában elfogadható ajánlat vetődik fel.

Az is bizonyos azonban, hogy hadserege, a nemzeti munkapárt méltónak mu-

tatkozott a kitünő vezérhez. A fegyelme-zettségnak, a politikai érettségnek és hi-vatottságnak az önuralomnak igen szép példáját adta, hónapokon át fékezvén nagy erejét a rakoncátlan és provokáló kisebb-séggel szemben.

Ezek a tényezők: a miniszterelnök államférfiúi bölcsesége, a többség higgadt és öntudatos magatartása s az ellenzék magabaszállása együtt hozták létre a szerencsés fordulatot, melyben igen nagy érték az, hogy a közéletünket megbénító és kom-promittáló technikázás megszűnt s hogy a költségvetés rendes letárgyalása, sőt általában a törvényhozás nyugodt munkálkodása is biztosítva van. Mert, bármily ne-héz is politikai jóslatokat kockáztatni, az az egy erkölcsileg lehetetlennek látszik, hogy az ellenzék a költségvetés letárgyalása után visszatérjen a technikázáshoz. Szabad tehát azt remélni, hogy a mostani békekötés állandóvá fogja tenni a képviselőházi tanács-kozásköz zavartalanságát.

A nemzet pedig a pártközi megegye-zés hírére lidércnyomás alól szabadul föl s hálát ad az égnek, hogy annyi aggodalom és pironkodás után végre meglegedés-sel és büszkén tekinthet arra a testületre s remélni várározással annak a testületnek a munkálkodása elé, amelyre rábizta a maga képviselét és közéletének az irányítását.

## TÁRCZA.

### A ravasz utitárs.

— Személyvonat Bécsig! — kiáltotta be a portás a nyugati pályaudvar éttermébe. Janik bácsi, aki most hörpintette be az utolsó kortyot a sörs pohárból, hamar fizetett, és kiszaladt a perronra a vonathoz. Nagyon sokan utaztak s ennél fogva Janik bácsi csak oly szakaszt kapott, amelyikben már négy utas ült. Még pedig tekintettel a késő esti időre (fél tizet mutatott már a nagy óra), mind a négyen a bőrülésen elnyújtóz-kodva, alváásra készen. Képzeltető, hogy ilyen kör-ülmények között a négy utas olyan vasvillaszem-mel nézett a belépő ötödikre, mintha az ülőhely alatt, avagy legfőljebb fönt a podgyásztartó háló-ban adnának a legszivesebben helyet neki. Janik bácsi azonban nem sokat törődött a többiek kényelmével, és szigorú képpel állt meg Ödön urfi előtt, aki pelyhező állu fiatal legényke letére sem akart helyet engedni a pocakos öregnek.

— Szabad egy kis helyet kérnem, öcsém, uram? — szólította meg az ujonnan érkezett utas a vigan terpeszkedő ifju gavallért, aki most már kénytelen-kelletlen föltápáskodott. bosszus arccal húzódván be a sarokba, mielőtt valószínűleg efélet gondolt magában:

— Hogy a csuda vinné el az ilyen kövér szomszédot, amikor az ember aludni akar!

A gép füttyentett s a másik percben a vonat lassu, komoly dübörgéssel rohogott ki a pályau-dvarról neki a hüvös, vak októberi éjszakának.

A szakaszban csend volt, mert az utasok, akik, Janik bácsi kivételével, mind Bécsbe igyekeztek, valamennyien álmosak voltak.

Maga Janik bácsi is, aki Vácra volt men-nendő, már egy-két perccel a vonat indulása után érezni kezdte, hogy mindenáron le akar ragadni a szemé.

Vonaton amugy is könnyű elálmosodni: hát még ha este féltizre jár az idő, s negyedórával azelőtt jól beszőrözött valaki, amint azt Janik uram megeselekedte.

— Hajh — hajh — sóhajtott a pocakos bácsi, — beh pompás dolog is volna most Váczig egy jót szundikálni!

— A bizony jó volna, — tóditotta meg Ödön urfi, — csak hogy nem Váczig, hanem Bécsig.

— Hát öcsém uram Bécsbe utazik? — for-dult a szomszédjához a pocakos öreg és nagyot ásított.

— Na, bizony, — bölintőt rá a gavallér.

No, én csak Váczig megyek, — ásított ujra a kövér utitárs, — csak hogy (s immár gyors egymásutánban a harmadik ásítástól tátogatta a

száját ellenállhatatlan erővel) csak hogy felek, hogy elalszom, és akkor tudja lsten, fölébredke-e vajjon én is Bécsig?

Ödön urfi nem azért végezte el a nyolc gimnáziumot, hogy ne lett volna magához való esze. Hallván tehát az ötödik utitárs sóhajtozását, gondolt merészet és nagyot, és ravasz pislogással szólott eképen:

— Tudja mit, igen tisztelt utaság? Akar nyugodtan aludni Váczig?

— Hogyne akarnék, hogyne akarnék! — válaszolta lelkendező hangon a kérdeztett.

No hát akkor tessék csak egészen nyugodtan elaludni, és én majd Vácznál felkeltem.

— Igazán fölkelt? — tekintett rá az álmos-ságon is keresztül sugárzó örömmel Janik bácsi.

— Föl én! — erősette sunyi bizonykodás-sal a másik. — Tessék csak bátran elaludni! Tes-sék csak rám bízni a dolgot.

— Lássá, öcsém uram, ez már okos be-széd, — mondotta a pocakos. — Igy legalább a kecske is jóllakik, meg a káposzta is megmarad. Én is nyugodtan alhatom Váczig, maga pedig Vácztól fogva ugy végig nyújtózkodhat ezen az ülésen, mintha a legpompásabb nyoszolyán feküd-nék. De figyelmeztetem, toldta a szavához, hogy ha efelejt fölébreszteni, akkor szent, hogy elalszom legalább is Marcheggig, s maga az egész uton itt

**Elegáns télikabátok, városi és utazó bundák, lábzsákok** kaphatók

**NEUMANN M.**

cs. és kir. udvari és kamarai szállító fiu- és leánykaruha telepén **Kassa, Fő-utca 27.** Képes árjegyzék ingyen és bérmintve. Külön méreetszály.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

A KIADÓHIVATAL.

## VEGYES HIREK.

— **Kinevezés.** A m. kir. igazságügyminister Füzesséry Bálintot, Füzesséry Gyula mocsári körjegyző fiát a fehértemplomi kir. törvényszékhez jegyzővé nevezte ki.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Zemplénnvármegye közigazgatási bizottsága f. hó 13-án délelőtt 10 óraker Mechner Gyula főispán elnöklése alatt fogja megtartani rendes havi ülését.

— **Adófelszámolási tárgyalások.** A zemplénnvármegye területére alakított adófelszámolási bizottság most tárgyalja a kivétő bizottság határozata ellen beadott felebbezéseket. A nagymihályi kerület felebbezéseire hétfőn kerül a sor és előre láthatólag három napon át fognak tárgyalatni. Mindenkinek érdekében áll, még ha értesítést nem is kapott, jelenjék meg adójának felszámolási tárgyalásánál. A tárgyalási sorrend a vármegyerészesen kifüggesztett hirdetményből megállapítható.

— **Szabad előadás.** Oppitz Sándor esp. plébános ma egy hete, vasárnap d. u. 4 óraker, az állami elemi iskola egyik tantermében az emberről szabad előadást tartott. Az előadást az iparosok és azok családtagjai szép számban hallgatták végig. Egyben közöljük, miszerint az olvasókör minden hó első és harmadik vasárnapján, legközelebb tehát november hó 19-én az Aranybika szállodában felolvasást tart.

— **Gyászhir.** Sulyos csapás érte Dr. Sőtér Ödön a kassai jelzálogbank nagymihályi fiókjának főnökét, édesanyja szül. Popper Regina folyó hó 5-én 64 éves korában Kassán meghalt. Temetése nagy részvéttel volt 6-án délután.

— **Az örmezői óvoda ünnepe.** Hirt adtunk arról a páratlan bőkezűségről, melynek Széchenyi Lászlóné szül. Wanderbill Gladis grófné oly gyakran tanujelét adta. Nemrégben is Örmezőn 56 ezer korona költséggel egy óvodát építtetett, amelyben most az ottani tótajku lakosság gyermekei páratlan gondozás és oktatásban részesülnek. Beregszászy István kir. tanfelügyelő a napokban látogatta meg az óvodát és az ott jelenlévő grófi párnak lelkes beszéd kíséretében mondott elismerést és köszönetet a közoktatásiügyi miniszter nevében is, azért a lelkes támogatásért, amit a közoktatás terén ismételten gyakoroltak, egyben isten áldását kérte a bőkezű adakozó grófi párra. Az óvodának ez alkalommal történt ünnepélyes átvétele alkal-

gubbaszhatj mellett a kuckóban. Hát most már csak biztosan fölébreszt, mi?

— Föl — föl, — suttogta Ödön urfi, s mivel ő maga is nagyon álmos volt, szintén ásitott. Janik bácsi pedig már nem is ásitott csak hátravetette boldogan a kövér fejét, s a következő percben már úgy hortyogott, mintha két nap óta nem aludt volna.

A szomszédja ádáz tekintetet vetett rája, — No megállj, vén pocakos, gondolta magában. — te sem fogsz Váczig itt ülni a nyakamon! A vonat megállt, s aztán megint tovább robbogott. Most hagyta el Palota-Ujpestet.

Janik bácsi meg a többi három utas gondtalanul hortyogott a szakaszban s egyedül Ödön urfi volt ébren. Ő is nagyokat pislogott, de hát nem tehetett mást, várnia kellett a következő állomásig. Ott aztán elfogyott a türelme, és amiint a vonat megállt, egyszerre csak harsányan kiáltotta bele Janik bácsinak a fülébe, hogy:

— Váczi! Váczi! Tessék kiszállani hamar! Váczi!

— Mi — mi? riadt föl első állmából amaz.

— Mi — mi az, kérem?

— Váczi! Váczi! Váczi! — rázta meg most már a karját az álmos férfiúnak Ödön urfi. — Tessék sietni mert . . .

Janik bácsi azonban nem várta be a monddoka végét. Kapta a kalapját, botját és vad sietséggel

mából a nemesszívű grófné 500 korona értékű ajándékokat osztott szét a gyerekek között, mely ténykedése által örök emléküvé tette az örmezői óvoda átvételének ünnepélyét.

— **Fakereskedők gyűlése.** A zemplénnvármegyei fakereskedők f. hó 19-én d. e. a helybeli kereskedelmi kör termeiben gyűlést tartanak. Az értekezlet tárgya a fatermelők kartellje ellen való állásfoglalás, kik folytonos áremelésekkel és az áru rossz osztályozásával tarthatatlanná teszik a kiskereskedők helyzetét.

— **Eljegyzés.** Friedmann Jenő sárospataki kereskedő eljegyezte Rosenblum Gizit kisasszonyt, Rosenblum Adolf helybeli lakos leányát.

— **Tettenért tolvaj.** Földesi Ármin bánóci földbirtokos cselédei folytonos civódásban éltek és Juda Dóra nevű szakácsné úgy akarta magát a szobalányon megboszulni, hogy ellopta annak 270 koronát tartalmazó pénztárcáját. A csendőrök feljelentés folytán nyomozni kezdtek és a pénztárcát Juda Dóra podgyászában megtalálták. A szakácsnő sirva adta elő, hogy ő lopni nem akart, a pénzt ugyanis vissza adta volna. Szándéka csupán arra irányult, hogy társnőjét megtréfáltassa. A csendőrseg az ügyet a bírósághoz tette át.

— **Halálozás.** Szladek Józsefné szül. Plut-sinszky Anna, Szladek József nyug. városi bíró felesége f. hó 10-én rövid szenvedés után életének 77-ik évében meghalt. Temetése tegnap délután 3 óraker osztatlan részvét mellett ment végbe.

Gróf Hadik Sándor volt országgyűlési képviselő november hó 8-án 46 éves korában Bécében meghalt. A Hadik család Tavarnára szállítottatva az elhunyt hült tetemeit és azok ma fognak az ottani családi sirboltban örök nyugalomra helyeztetni.

— **Bírósági kinevezések.** A király Balassa József kassai törvényszéki jegyzőt a sátoraljauhelyi járásbíróshoz, Mester Dezső sátoraljauhelyi törvényszéki jegyzőt a beregszászyi kir. törvényszékhez albirákká nevezte ki és megengedte Jákó Gyula sátoraljauhelyi járásbírónak törvényszéki bírói minőségben a sátoraljauhelyi kir. törvényszékhez való áthelyezését.

— **A jegyzői internátusra** zempléni Moskovitz Géza 30 koronát, Ganczaugh Miklós 50 koronát, báró Ragályi Balassa Ferenczné pedig 200 koronát adományozott.

— **A Nagymihályi Leányegyesület** karácsony másodnapján — mint már említettük — estélyt rendez. A műsor igen válogatott és a próbák már javában folynak. Az összes szerepek sikerülten lettek kiosztva. A részletes műsori lapunk legközelebbi számában hozzuk.

— **Mire fogják a munkácsi várat felhasználni?** Hosszu évtizeden át a munkácsi várban fegyintézet volt. Most, hogy a vár üresen áll, előtérbe nyomul az a kérdés, minő célt fog ezután a vár szolgálni? Mint értesülünk, az igazság-

rohand végig a koci folyosóján s épp az indulás pillanatában szerencsésen leugrott a vonatról, amely tüskölve, fujva, szikrázva dübörgött tova az elhagyott kis állomásról, amelyben a leszállott utas sehogyssem tudott ráösmerni Vác állomására. Hiába dörzsölte a szemét, biz az csak nem akart Vác lenni.

— Hol vagyunk, kérem? — fordult a vasuti emberhez. — Vác ez?

Az nagy lelki nyugalommal felelt:

— Dehogy kérem. Vác még két állomás innen. Ez csak Dunakesz.

Janik bácsinak iziben elpárolgott a fejéből az állmosság, és dühösen kapott a fejéhez:

— Óh, hogy a beste lelke! Két állomással előbb leszállított a vonatról, csak hogy hamarabb elalhasson!

Aminthogy igaz is. Ödön urfi most már lerázván magáról az alkalmatlan szomszédot, sunyi pillantással nyújtzkodott végig az ülésen a tovaszáguldó vonaton.

— Na, — nevetett magában — ez a bácsi sem kéri meg többé este az utitársát, hogy keltse föl Vácznál.

Zsoldos László.

ügyminiszteriumban dolgoznak már egy törvényen, amely dologházakat létesít. Az üres fegyházakat s közöttük a munkácsit is átalakítják dologházakká és a csavargás miatt elfogottakat egy-két évi dologházi munkára fogják ítélni.

— **Nyilvános nyugtázás.** A Nagymihályi Leányegyesület pártoló tagjainak sorába lépett: Pollák Béla, Salamonovics Sándor, Glück Lajos 5—5 koronával. Hálásan megköszöni az elnökség.

— **Ha csukamájolajról** esik szó, csak a Zoltán-félére kell gondolni, mert ez nem emulsió, tehát nincs gyanták és glycerinnel keverve, hanem a legtisztább valódi csukamájolaj s így könnyű emészthetősége miatt rendkívül kedvelt ugy az orvosok, mint a közönség körében. A Zoltán-féle csukamájolaj kapható minden gyógyszerárban, üvege 2 korona. Mint eredeti Zoltán-féle csak lezárt dobozban fogadjunk el.

— **Szőlészeti szakosztályi ülés.** A Zemplénnmegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését Sátoraljauhelyen f. hó 16-ikán, csütörtökön d. u. 2 óraker tartja meg, melynek főtárgyait Szabó Sándor dr.-nak az orosz borvám leszállítását tárgyazó laboratóruma és a hordóhitelesítési tervezet revizója képezzendik.

— **Érdekes megfigyelni,** hogy a közönség mily bizalommal van az osztálysorsjegyek iránt. Ez magyarázatot talál abban, hogy a sorsjegyek húzásánál a kormány gyakorolja az ellenőrzést. Oly sok ember jutott már osztálysorsjegyet által vagonhoz, hogy jó szolgálatot vélnék tenni, amidőn t. olvasóinknak ajánljuk, hogy a november 16-án kezdődő játékra rendeljenek sorsjegyet Kiss Károly és Társa bankházában, Budapest, Kossuth Lajos-utca 13, mert köztudomásu, hogy: „Kiss szerencséje nagy.”

— **1912. évi főorozáshoz** az 1889, 1890. és 1891. évben született ifjak kötelesek előállni, akik ez év november hó végeig jelentkezni tartoznak, tartózkodási helyük előljárásságai, vagy a városi katonai ügyosztályoknál. A póttartalékba helyezés, egyévi önkéntesség, vagy egyéb kedvezményben részesülni kívánók kellően felszerelt kérvényeket 1912. február hó végéig a soroztatásukra nézve illetékes fősolgabírói hivatal, városi katonai ügyosztályok, avagy legkésőbb illetékes főorozási bizottságaiknál megvizsgáltatásukat megelőzőleg nyújtsák be.

— **A jövő esztendő.** Az 1912. esztendő 366 napból fog állani, vagyis szökő év lesz. Az újév hétfőn kezdődik. A farsang hat hétig tart, azaz febr. 20-ig. Husvét ápr. 7-én, pünkösd május 26-án lesz. Az ünnepek közül szep. 8 és dec. 8. vasárnapra esik. Április 1-én holdt., ápr. 17-én napfogyatkozás lesz, mindkettő látható nálunk is. A jóslat szerint nagy gyümölcsstermelés várható. Karácsony szerdára és csütörtökre esik.

— **Vásárok áthelyezése.** A kassai kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, miképp Pereseny községben a folyó évi dec. hó 12-ére eső országos állatvásár ez évben kivételesen f. évi dec. hó 2-án; Szerednye községben a f. évi nov. hó 6-ára eső országos vásár ez évben kivételesen nov. hó 14-én tartassék meg.

— **Husingség kívül — most még kávéés cukordrágás is.** A háziasszonyoknak mostanában rossz időket kell átélőniök. A husárok oly magasak, hogy igazán nehéz egy jó darab hust a fazékba hozni. Az utolsó hónapokban a kávé is lényegesen megrárgult és hogy a takarékos háziasszonyt még jobban zavarba hozzák, most még a cukorért is többet fizessen, mint azelőtt. Ily rossz időkben a régóta jónak bizonyult Kathreiner-féle Kneipp malátá kávéra kell különösen figyelmeztetni. A valódi Kathreiner az ismeretes eredeti csomagokban, amelyek védjegyként „Kneipp névbános” nevet s arcképet és „Kathreiner” nevet viselik, a babkávénak legjobb pótlószere, valamint annak legizlésebb vegyítéke. Kathreiner használatánál sokkal kevesebb cukor szükséges, mintha tisztán csak babkávét iszunk, avagy valami lávépótlékot mint vegyítéket használunk. Ennek folytán Kathreiner által cukrot és kávét takarítunk és ezzel jó kis összegű pénzt. Ha a háziasszonyoknak a husra vonatkozólag is ilyen jó pótlószereük volna, akkor bizonyosan könnyebben volna elviselhető a drágaság.

— Gyurócsik József cukrászdájában állandóan friss *teasütemény* 1 kg. 4 koronáért kapható. — Bel- és külföldi *italok* nagy választékban.

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

## Hirdetések.

Zemplénavarmegye nagymihályi közkórházától.

1292/1911. szám.

### Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplénavarmegye nagymihályi közkórháza részére a jövő 1912-ik évben szükségelt 5700 korona értékű kenyér, 2200 korona értékű liszt, 5000 korona értékű fehér ruhanemű, 2000 korona értékű fűszer, 210 hl. tej, 8000 kgr. hus, 10 vagon pirszén és 20 vagon I. oszt. bükk tűzifa szállítását biztosítani óhajtván fölhívtnak a szállításokban részt venni kívánók, hogy zárt írásban minden egyes cikkre vonatkozólag külön szabályszerűen kiállítandó ajánlataikat a biztosítéknak (óvadék) (Cautió) készpénzben vagy óvadékképes magyar értékpapirokban csatolásával pecséttel lezárt sőtellen borítékban elhelyezett — „ajánlat az 1292/1911. számú egységáros versenyárgyalási hirdetményben kiírt kenyér, liszt, fehérruha, fűszer, tej, hus, pirszén és bükk tűzifa nemüekre” — felírással ellátva közvetlenül a kórházi gondnok kezéhez mindenkor délután 3—5 óráig, bezárólag 1911. november hó 25-ik napja délután 5 óráig annál inkább adják be, mert az elkésztett beadott vagy szabályszerűleg föl nem szerelt ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

Közelebbi szállítási föltételek naponkint 3—5 óráig a gondnoki irodában megtudhatók.

A versenyárgyalás **1911. november hó 27-én délután 2 órakor** Nagymihályon a kórházi főorvos lakásán fog megtartatni. Azon nem remélt esetben azonban, ha a versenyárgyalás bármi oknál fogva halasztást szenvedne kikötetik, hogy ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Kelt Nagymihályon Zemplénavarmegye nagymihályi közkórháza igazgató választmányának 1911. október hó 30-án tartott ülésében.

**Dr. Örley Ödön**  
igazgató főorvos.

### Építési hirdetmény.

A sztárai templom- és plébánia-épületnek javíttatása közigazgatásilag elrendeltetvén, **f. évi november hó 30-áig** ajánlatok beadására hivatnak fel a vállalkozni szándékozók.

A harmadfél évvel ezelőtt felvett kir. mérnöki költségvetéshez pótköltségvetés készítenő, melyért azonban díjazás nem jár.

A javítandók s a költségvetés a sztárai plébánián tekintendők meg.

Sztára, 1911. november 10.

**SKZURKAY LÉNÁRD,**  
ker. esperes, plébános.

### Bor eladás.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy laborczsögi pincéből házhoz hordva

**igen finom vinnai asztali Ó bort** literenként **40 krjával** árusítom. — Hordónkénti vételnél tetemes árengedmény.

Tisztelettel **Hoszpodár József.**

### Karácsonyi és ujévi

### ajándéktárgyakat

mielőtt vásárol, saját érdekében tekintse meg ujdonságokkal dúsan felszerelt raktáramat női- és férfi-ékszerek, órák, gyűrűk, láncok, amulettek, joujouk, dísz tárgyak, ezüst botok, esüst zsebkések, pénztárcák stb. itt fel nem sorolt cikkekben, melyeket a nagy forgalom eléérése végett a lehető legolcsóbb árakon adok el. Ugyancsak a legminimálisabb haszon mellett árusítok gyémánt és brillians ékszereket.

Óra- és ékszerjavító műhelyemben mindennemű óra és ékszerjavításokat személyesen a legolcsóbban és legesinosabban javítok vagy átalakítok, sürgős esetekben a várakozási idő alatt azonnal is.

Becses pártfogásukat továbbra is kéri

**ACKERMAN ARTHUR**

órák és ékszerész  
**NAGYMIHÁLY.**

● Ugyanitt egy jobb házból való fiu tanulóul felvétetik. ●

600—1911. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a nagymihályi kir. járásbíróságnak 1911. évi Sp. 509. sz. végzése következtében Nagymihályi nagyközség javára 210 korona s jár. erejéig 1911. évi szeptember hó 15-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglatl és 1461 korona 60 fillérre becsült következő ingóságok, u. m. ruhaszövetek stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíróság 1911. évi V. 420/2 sz. végzése folytán 210 kor. tökékövetelés és eddig összesen 16 K 80 fillérben bíróság mar megállapított költségek erejéig Nagymihályban a község házánál leendő megtartására **1911. évi november hó 20-ik napjának** délutáni 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Nagymihály, 1911. nov. 7.

**Fodor József** kir. bír. végrehajtó.

**Egy butorozott szoba** azonnal kiadó **özv. Miskovits Béláné** házában.

### Gyümölcsfaoltványok eladása.

A laborczsögi (Sztrajnyán) faiskolából a folyó év őszen eladásra kerülnek: két méter magas, szép növésű egészséges Aranyparmen, Jonathán alma-, nyári szöke körte-, Liegel téli vajonc körte-, kajsi és őszi barack oltványok, papirhéjú diócsémék és nagyszemű nemes francia málnatövek. — Előjegyzéseket elfogad **Lewandowski Jenő** állami iskolai igazgató-tanító és faiskola kezelő. — Ugyanitt eladó több törzs tisztafajú ezüstpém nyul.

### Eladó telkek.

A Szladek József-utcával szemben egy új utcát nyit **Gottesman Mór** fakereskedő és betoncső-gyáros, ahol házépítésre alkalmas telkek jutányos árban eladatnak.

Bővebb felvilágosítással szolgál a telektulajdonos.

A bécsi, londoni és párisi kiállításokon arany éremmel és oklevéllel tüntették ki

a Fáy arczcrémet

Fáy szappant

és Fáy poudert

mint legjobb arczcsépitő szert, melynek használatától minden szeplő és májfolt 3 nap alatt eltűnik! Ára 1—1 korona. Kapható a készítő

**Grósz Nagy Ferencz**

gyógyszertárában

Debreczen, Kossuth-utca 8. szám.

(A színház mellett.)

**Alsóhalason eladó egy nagy sárga és egy négy éves nemesvérű pej kancza. Tudakozódni az uraság udvarán.**

Egy teljesen jó karban levő

**eséplőkészlet**

jutányos árban eladó.

Érdeklődőknek **Löffler Noa** cég szolgál felvilágosítással.

## A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskére vagy folyószámlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsönöket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes safe deposit.

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdéi ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.

# K30000

## CERES-DIJ-KIIRÁS

Azon célból, hogy a CERES-ételsirt ott is bevezessük, hol azt régi szokásból vagy megokolatlan előítéletből kifolyólag még nem használják, azon kéréssel fordulunk hű vevőinkhez, akik meggyőződésből és praktikus tapasztalataik alapján használják ezen cikket, miszerint a következő kérdésekre választolni sziveskedjenek:

**1. Mi készítette Önt arra, hogy a Ceres-ételsirral kísérletet tegyen? 2. Milyen előnyei vannak ezen ételsirnak más ételsirokkal szemben? 3. Mely előnyei teszik azt Önre nézve nélkülözhetetlenné? 4. Ismerőseit hogyan győzi meg ezen előnyökről?**

Ezen kérdésekre vonatkozó jó válaszokra a következő díjakat tűzzük ki, a melyek kisorsoltatnak:				Azon pályázók között, a kik a feleletek külalakja és tartalma folytán különösen jó válaszokat küldenek be, a következő nyeremények kerülnek kiosztásra:						
1 díj á K	1000 = K	1000	20 díj á K	100 = K	2000	1 nyeremény á K	1000 = K 1000	5 nyeremény á K	200 = K 1000	
10 díj á K	200 = K	2000	1000 díj á K	20 = K	20000	2 nyeremény á K	500 = K 1000	20 nyeremény á K	100 = K 2000	
<b>Összesen . .</b>	<b>K</b>	<b>3000</b>		<b>K</b>	<b>22.000</b>		<b>K</b>	<b>2000</b>	<b>K</b>	<b>3000</b>

Egy pályázati bíróság, melynek összeállítását annak idején az ujságokban közölni fogjuk, el fogja dönteni, mely válaszok fognak a 25.000 Koronát kitevő díjak kioszthatása céljából kisorsoltatni és mely pályázók kapják meg a 28 nyereményt, melyek összege: 5000 K. **K 30.000.—**

Ezen pályázaton mindazok részt vesznek, a kik a fenti négy kérdésre vonatkozó jó választ alanti cégnek legkésőbb 1911. évi november hó 15-ig beküldik és legalább 5 papír szalaggal (1/2 kg-os Ceres-kockák vagy csomagokról) azt igazolják, hogy a mi Ceres-ételsirunkat fogyasztják; minden további öt szalagért a jó válaszok beküldője egy-egy további sorsszámot kap és ezáltal a sorsolásnál kettős, illetve többszörös esélye van.

A húzás a jegyzői szabályzat 88. szakasza értelmében a cs. k. közjegyző, Dr. Kopetz H. R. úr jelenlétében s irodájában 1911. évi december hó 20-án délelőtt 10 órakor fog megtartatni. A nyertesek a díjakat azonnal megkapják, minden levonás nélkül. Az összes nyertesek jegyzéke kinyomattatik és kívánatra bárkinek beküldetik.

SCHICHT GYÖRGY R.-T., „Dij-pályázat“, AUSSIG, BÖHMEN.

### Felapritott tűzifa

házhoz szállítva 100 kgrammonként 1 K 70 f.-ért megrendelhető:

Rosenwasser Mórnál  
Helyben, Kossuth Lajos-utca.

### „KRISTÁLY”

FORRÁSÁSVÁNYVIZ

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz.

Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: Sommer Testvérek uraknál  
Nagymihály.

Egy pár fiatal fekete, herélt

### kocsiló

eladó SUTTER REZSÓNÉL

Nagymihályon.

## Kassai Jelzálogbank r. t. áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetésre, olcsó árak és teljes szavatosság mellett

szállítunk elsősorban **gazdasági- és ipari-gépeket,**

cséplőkészleteket, benzin-, nyersolaj-, szivógázmotorokat, locomobilokat. Eredeti amerikai Mc. Cormick-féle „MILVAUKEE” jegyű kéveköttő- és marokrakó aratógépek, fűkaszalógépek és tárcsás boronák, továbbá kanalas- és tolókerék rendszerű vetőgépek, ekék, boronák, szecskavágó- és répvágógépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású CSÉPLŐGÉPEK, valamint BENZINLOKOMOBILOK is állandóan raktáron vannak és — ez utóbbiak üzemen is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben porosz sziléziai kőszentet, kovacszenet és kocszot, elsőosztályú tűzifát, nyersolajat motorhajtásra, gép-, motor és hengerolajat és kenőanyagokat, gépsziját, zsákok, ponyvát és mindenféle gazdasági és műszaki cikket.

Foglalkozunk továbbá államilag ólomzárolt igen szép LÓHERE és LUCERNA-MAG és egyéb VETŐMAGVAK, továbbá SZALONNA eladásával is és a Műtrágyát Értékesítő Szövetkezet képviseletét bírjuk mindenféle

**műtrágya eladására** Zemplén, Ung és Szabolcs vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárusítói vagyunk a Miskolci és Társa piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült és kitűnően bevált TERRENOL szabadalmazott asztetofedőanyagnak a best-cement palának és kívánatra készsզggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlattal e palával való fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.



**TERRENOL**

Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és legolcsóbb árajánlatokkal készséggel szolgál a

Kassai Jelzálogbank r. -t. áruosztálya Nagymihály (Zemplénm.)